

## Mihec in Maja – nova TV-nanizanka za otroke



Maja (Helena Gregorn)



Snemalna ekipa in filmska družina Maje

»So vsi pripravljeni?«

»Tišina, prosim!« –

»David, pazi, mikrofon se vidi v sliki!« –

»Pozor! Snemamo!«



Med 8. in 22. avgustom so na Radišah vladale skorajšnje hollywoodske razmere. Skupina mladih snemalcev se je vselila v Kulturni dom na Radišah, ki je postal za 14 dni središče novega filmskega projekta Krščanske kulturne zveze, Slovenskega sporeda ORF in Filmske produkcije Dolinšek.

Pobudo za ta novi projekt je dal Miha Dolinšek, ki je na Koroškem odgovoren za največ filmskih projektov. K sodelovanju mu je uspelo pridobiti Richarda Grilca, ki je napisal besedila in scenarij za vseh 21 delov in ki je v besedilo vključil tudi nagajive otroške izštevance, Jozija Štikra, ki je poskrbel za glasbo in Oliverja Marčeto, ki je odgovoren za bogato scenografijo. Glavna junakinja nove nanizanke je osemletna Maja (igra jo Helena Gregorn iz Dul pri Žitari vasi, izbrana na posebni

avdiciji iz vrst številnih otrok), ki se v vsakodnevni situaciji v svetu odraslih vedno znova znajde vsaj za njo v nepremostljivih težavah. Ko misli, da res ni izhoda, ji pride na pomoč lutka Mihec, jo vzame za roko in jo popelje v fantazijski svet belo-zeleno-rdečkastega vrtinca. Kaj vse skupaj doživita, boste videli od 7. oktobra naprej v oddaji Slovenskega sporeda ORF »Dober dan, Koroška«.

Iskrena zahvala velja vsem, ki so pripomogli k uspešni realizaciji tega projekta: družini Ogris, katere dom je postal za 14 dni tudi dom Maje, SPD Radiše in fari Radiše, ki so dali na voljo Kulturni dom in farovž, vsem domačinom za vsestransko pomoč, predvsem pa mladim nadebudnim igralcem, ki so se tako dobro znašli v filmskem svetu.

Andrej Lampichler,  
tajnik KKZ

nedelja, 28. 10. 2007, 19.00

### KLASIČNI KONCERT Glasbeno potovanje »Od baroka do tanga«

Mladinski center na Rebrci

Nastopal bo duo Marko Kassl (harmonika) in Esra Pehlivanli (viola)

Prireditelj: Krščanska kulturna zveza in Mladinski center na Rebrci



REPUBLIKA SLOVENIJA  
URAD VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE  
ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU



ZVEZA BANK  
Klagenfurt / Celovec



## Janez Hudl praznoval osebni jubilej



70-letnico je 30. julija praznoval dolgoletni odbornik, blagajnik, pevec in igralec SKD Globasnica Janez Hudl. »Martinu Krpanu«, ki je to vlogo odigral

celo v Mestnem gledališču v Celovcu, ob življenjskem prazniku želimo vse najboljše in mu kličemo še na mnoga zdrava in zadovoljna leta!

## Nužejevih 65 let



Koroška kulturna »trdnjava«, Nužej Tolmajer, je 23. julija 2007 stopil v drugo polovico svojih 60 let. Dolgoletni tajnik KKZ (1966 – 2004) je bil gonilna sila pri nešteti projektih na področju mladinskega, društvenega in pevskega ustvarjanja in vlekkel vse vzvode pri knjižnih in notnih zbirkah KKZ. Zdaj naj bi užival pokoj, a je v večnem »nepokoju«. Kot vodja nekaterih raziskovalnih in založniških projektov pri KKZ in kot predsednik Narodopisnega inštituta »Urban Jarnik« je še vedno poln načrtov in idej, ki jih skuša izpeljati.

Ob polokroglem življenjskem jubileju mu želimo vse najboljše, predvsem zdravja, družinske sreče ter še mnogo zadovoljnih let v krogu svojih najdražjih in vseh, ki jim je pri srcu slovenska kultura na Koroškem. Nužej, Bog te živi!

**Edi Oraže vabi vse mlade, nadarjene in zagnane pevce** v starosti med 15 in 26 let, ki bi radi peli pri **Dežel-nem mladinskem zboru**, da naj se javijo v soboto, 29. 9. 2007, od 9.00 do 12.00 ure na Koroškem dežel-nem konservatoriju v Celovcu.

## Janežičevo priznanje prof. Tomu Priestlyju iz Kanade



Kako bi potrebovali ljudi, ki bi Koroščem dopovedali, da je dvojezičnost blagoslov za možgane! Kako bi potrebovali Slovenci na Koroškem ljudi, ki bi jim

verjeli, da je jezik, ki ga govorijo, posebna »gnada« in da naj se z njim »porajta-jo«. To so besede prof. dr. Toma Priestlyja iz Kanade. Sprva se je naučil slovenščine, leta 1973 pa se je začel učiti selskega narečja in že nad tri desetletja raziskuje selščino in druga koroška narečja, kako nanje vpliva razvoj časa. 10. julija 2007 mu je Krščanska kulturna zveza ob 70-letnici za njegove sociolingvistične raziskave koroških narečij podelila Janežičevo priznanje. Čestitamo in upamo, da se bo kljub upokojitvi še v prihodnje posvečal naši prelepi materinščini in še kaj prišel med nas in svoje prijatelje v Selah.

## SOSED POMAGA SOSEDU

### Dobrodelni koncert za žrtve neurja v Sloveniji

**četrtek, 11. oktobra 2007, ob 19.30**

v Mestni hiši v Borovljah

Nastopale bodo domače pevske in glasbene skupine:

Kvintet Smrtnik, MePZ Sele, Komorni zbor Borovlje, Ansambel Hanzija Ogrisa, Fantje s Praprotna, MoPZ Kralj Matjaž, idr.

Prireditelji: Enotna lista, Krščanska kulturna zveza, Slovenska prosvetna zveza, Slovenski oddelek ORF, Novice

**od 7. do 14. oktobra 2007**

Prireditelji: **Krščanska kulturna zveza, Zveza slovenske katoliške prosvete v Gorici in Slovenska prosveta v Trstu**

**nedelja, 7. oktobra 2007, 19.00**

**Tragikomedijski »Balkanski špion«** (Dušan Kovačević) v farni dvorani v Selah  
Gostuje Prosvetno društvo Štandrež – dramski odsek  
Soprireditelj: KPD Planina Sele

**torek, 9. oktobra 2007, 18.00**

**Razstava Franka Žerjala** v prostorih Posojilnice-Bank Borovlje  
Soprireditelja: SPD Borovlje in Posojilnica-Bank Borovlje

**sreda, 10. oktobra 2007, 19.00**

Predstavitve knjige **»Domače sirarstvo za zabavo in zares«** (Danijel Šotar) v gostilni Lotte v Železni Kapli  
Soprireditelji: KIS, SJK, Coppla Kaša

**petek, 12. oktobra 2007, 11.30**

**Predstava »Male dame«** (Luis May Alcott) v avli Slovenske gimnazije  
Igrajo člani gledališke skupine Slovenskega kulturnega kluba iz Trsta  
Soprireditelj: Zvezna gimnazija in Zvezna realna gimnazija za Slovence

**petek, 12. oktobra 2007, 19.00**

**Srečanje glasbenih šol –** nastopi učencev Slovenske glasbene šole na Koroškem, Slovenskega glasbenega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel iz Gorice in Glasbene matice iz Trsta  
v Domu prosvete Sodalitas v Tinjah  
Soprireditelj: Dom v Tinjah

**nedelja, 14. oktobra 2007, 18.00**

Mešani pevski zbor Mačkolje gostuje s kantato **»Stabat mater«** v farni cerkvi na Radišah  
Soprireditelja: SPD Radiše in fara Radiše

## Zamenjava civilnikov pri KKZ

David Višnjič (levo) je s koncem septembra odslužil rok »civilnega služenja« pri Krščanski kulturni zvezi in odhaja na študij v St. Pölten. Upamo, da se bo rad spominjal časa pri KKZ in mu želimo veliko uspeha pri študiju. 1. oktobra bo postal novi civilnik Andrej Reichmann (desno) iz Želuč, letošnji maturant na Dvojezični zvezni trgovski akademiji.





**Josip Šašel:  
Spomini**

**Uredila:**

Monika Krojej in  
Avguštin Malle

**Izdali in založili:**

SNI in društvo Ur-  
ban Jarnik, Celovec

Slovenski znanstveni inštitut, Celovec  
Inštitut za slovensko narodopisje ZRC  
SAZU, Ljubljana

*Spomine Josipa Šašla ne moremo uvrstiti v običajno biografsko in memoarsko literaturo. Po vsebini se močno razlikujejo od te zvrsti. Spomini navadno zajemajo avtorjevo delo in življenjsko dobo, tu in tam sežejo v preteklost rodbine ali v zgodovino avtorjevega življenjskega prostora. Šašlovi Spomini so svojstveni. V njih je ohranjen marsikateri etnološki, kulturnozgodovinski, pravnozgodovinski, zgodovinski in toponomastični podatek.*

*Svoje spomine na mladost je Josip Šašel strnil v dveh rokopisnih knjigah: Spomini I (1947–1949) in Spomini II (1957), ki ju je pisal v pokoju, ko se je iz Ljubljane, kjer je nazadnje služboval kot sodnik na osrednjem sodišču, vrnil na Prevalje. Poleg pisateljske žilice, ki jo je začutil v sebi že kot fantič, ga je spodbudilo k pisanju spominov na svojo mladost in zgodovino svojega rojstnega kraja Slovenjega Plajberka dejstvo, da po drugi svetovni vojni ni smel več čez mejo v rodni Rož na avstrijskem Koroškem.*

*(Iz Spremnih besed urednikov  
Avguština Malleja in Monike Krojej)*

Josip Šašel se je rodil leta 1883 v Slovenjem Plajberku s priimkom Wieser. Po izobrazbi pravnik se je po plebiscitu umaknil na Prevalje, že leta 1918 pa je spremenil ime Wieser v Šašel, kakor se je očetovi domačiji reklo po domače. Ob svojem poklicnem delu se je posvečal tudi narodopisju in zapustil bogato objavljeno in rokopisno gradivo.



**Izšla je nova  
zgoščenka MePZ  
Danica s pesmimi  
koncerta**

**»Buah pumaj ...  
Danica mav  
drhač«**

S tem programom je Mešani pevski zbor Danica predstavil klasike slovenske in seveda tudi mednarodne popularne glasbe. Aranžmaji so pretežno a cappella. Glasbeni lok sega od Gershwinja prek Beatlov do venčka uspešnic legendarne švedske skupine ABBA, zajete pa so še mnoge druge pesmi. Nekaj mednarodnih popevk pa je zbor podomačil s tem, da je napisal nova besedila v slovenskem podjurskem narečju.

**20 let klasične  
glasbe na Humu**

KD »Peter Markovič« je leta 1988 začelo s koncerti klasične glasbe v cerkvi na Humu. Tu so se v naslednjih letih zvrstili avstrijski in slovenski glasbeniki. Letos – za jubilejni dvajseti koncert – so prireditelji povabili harfistko Mojco Zlobko-Vajgl, katere izvajanja so bila prava poslastica za vse ljubitelje klasične glasbe. Le-ti upajo, da bo priljubljenih koncertov v idilični cerkvi še mnogo!



**100-letnica  
SPD Trta v Žitari vasi**

▀ **sobota, 13. 10. 2007,**  
20.00

Praznujemo s prijatelji  
Koncert ob 100-letnici  
SPD »Trta«

▀ **nedelja, 28. 10. 2007,**  
14.30

Krstni nastop otroške gledališke  
skupine z igro  
»Winnie Puh«

▀ **sobota, 3. 11. 2007,**  
20.00

Slavnostna prireditev  
ob 100-letnici SPD Trta

Kulturni dom v Žitari vasi  
Prireditelj: SPD »Trta«

**85-letnica SKD Jepa-Baško jezero  
50-letnica MoPZ Jepa-Baško jezero**

**sobota, 10. 11. 2007, 19.30**

**Slavnostni koncert**

Kulturni dom v Ločah



**18. – 21. 10. 2007, farna dvorana v Šmihelu**

**Lutkovni festival »Cikl cakl«**



**četrtek, 18. 10. 2007**

8.30, 9.30, 10.30

Lutkovno gledališče Nebo, Kranj  
**TO JE ERNEST**

**petek, 19. 10. 2007, 8.30, 9.30, 10.30**

Compagnie des Ombrionettes, Belgija  
**FREDERIK**

**petek, 19. 10. 2007, 19.30**

**SMRT ZARADI UMRLEGA &  
MED ANGELOM IN HUDIČEM**

premiera Mladinske lutkovne skupine  
KPD Šmihel

**petek, 19. 10. 2007, 23.00**

**ROMEO UND JULIA**

**Liebe und Tod in der Küche**

Lutkovno gledališče Kazoka, Berlin,  
Nemčija

**sobota, 20. 10. 2007, 11.00**

Lutkovno gledališče Pengov,  
Ljubljana

**SKRITA PRAVLJICA**

Lutkovna delavnica

**sobota, 20. 10. 2007, 15.00**

Lutkovno gledališče Kazoka, Berlin,  
Nemčija

**ROTBÄLLCHEN**

**sobota, 20. 10. 2007, 19.30**

Caspere Nassuto, Napoli, Italija

**L'ANTICA TRADIZIONE**

**DI PULCINELLA**

**nedelja, 21. 10. 2007, 11.00**

Lutkovno gledališče Maribor

**PIKA NOGAVIČKA**

## Pika Nogavička osrednja tema letošnjega TEDNA MLADIH UMETNIKOV

### Rebrca je dva tedna živila v znamenju likovnega ustvarjanja lutk, plesa in pesmi

Na Rebrci je bilo letos med 23. julijem in 4. avgustom spet živahno, saj so tam na temo **Pika Nogavička** ustvarjali mladi umetniki, 120 jih je bilo v dveh tednih. Z njimi so delali Breda Varl, Matic Varl, Barbara Plečko-Oberčkal, Edi Oraž, Barbara Möseneder, Nežika A. Novak, Izidor Stern, Snježana Rehak-Višnjić, Marija Oraže-Kert, Hermi Pavlič, Jozi Hrobath in Valentin Oman. Da je vse potekalo v svojem redu in po načrtu, za to so poskrbeli spremljevalci Andreja Lepuschitz, Sabina Anderwald, Roman Roblek, Klemen in Mirjam Ban, David Višnjić, Julija Schuster in Ursula Sienčnik.

»Vsakič v ponedeljek, ko so vsi prispeleli, si izbrali svojo posteljo in se poslovlili od staršev, smo najprej prebili led z nekaj spoznavnimi igrami. Otroci so se potem razdelili v šest skupin (Zamorčki, Čajanka, Sove, Policaji, Tatovi, Gusarji), kjer so izvedeli, kako bodo preživeli naslednjih nekaj dni. Bujenje ob pol osmih, zajtrk ob osmih, sledi pomoč pri čiščenju in



Jozi Hrobath z mlado umetnico

pospravljanju, ob desetih srečanje v skupini, od pol desetih do kosila ustvarjanje pod mentorstvom umetnikov, po kosilu prosto, pred nadaljnjim ustvarjanjem si lahko v »trgovini« privoščijo še kakšno sladkarijo, potem pa spet veselo na delo. Sliši se kar naporno. Po večerji sledi še večerni program, pred spanjem pa je še

večerna molitev v cerkvi in seveda »kontrola nog«, ki se je marsikdo veselil že cel dan. Vsak nov dan je bil nekaj posebnega. Izdelovanje lutk, slikanje avtoportreta ter petje in ples so otroke spremljali skozi oba tedna, vsak dan pa so izdelovali še kaj novega: pločevinast nakit in obeške iz kamna, slike v tehniki gvaš in glinene figure. Tudi ob večerih je bilo pestro: v ponedeljek so se mladi umetniki preobrazili v mlade pirate in se podali na Gusarsko olimpijado, v torek je bil na sporedu film Pika Nogavička, v sredo so raziskovali vilo Čira-čara, v četrtek so lahko izbirali med tremi postajami (šport, igre, moda), v petek zvečer je bila seveda še vaja za sobotno predstavo.

Teden smo obakrat sklenili s sv. mašo ob desetih, po njej pa so otroci najprej zapeli in zaplesali na travniku, predstava pa se je nadaljevala na podstrešju, kjer so oživele lutke, ki so jih otroci sami izdelali. Čez teden se je potočila kakšna solzica, ker so nekateri pogrešali dom, ob slovesu pa zato, ker je bilo na Rebrci tako lepo, da bo težko počakati eno leto, ko se spet srečamo na Tednu mladih umetnikov«. (Klemen Ban)

## Slikarski teden v Svečah

Letos se je odvijal že sedemindvajsetič zapovrstjo in je bil prav tako uspešen kot ostali slikarski tedni, tako da bo Slovensko prosvetno društvo KOČNA organiziralo to kulturno prireditev tudi naslednje leto.

Iz Italije sta letos prišla slikarja *Ani Tretjak* (Križ pri Trstu) in *Štefan Turk* (Trst), iz Slovenije slikar *Jure Repenšek* (Mozirje), iz Nemčije *Patrick Pils* (Berlin), Avstrijo in Koroško pa so zastopali dvojčka *Uwe* in *Heiko Bressnik*, *Richard Klammer* (omenjeni štirje sestavljajo znano skupino umetnikov z imenom »Kunstsportgruppe Hochobir«) in koroški Slovenec *Jozi Hrobath* (Šentlenart pri Sedmih studencih), ki je obdeloval v stari sveški kovačnici razne kovine in s

tem navdušil publiko. V tečajih za otroke, spet pod priznanim vodstvom *Snježane Rehak-Višnjić* in *Andreje Lepuschitz*, se je nad 30 otrok učilo, kako priti »od strukture do skulpture« iz mavca, pliberški umetnik in »stari prijatelj« slikarskih tednov *Franz Brandl* pa je uvajal 15 tečajnikov v tehniko dela s tušem. Tudi spremljevalni kulturni program - od koncerta z bandoneonom in violino za odprtje, prek družabnega večera SPD Kočna in jazzovskega koncerta s triom Tonča Feiniga do zaključnega večera z izredno zanimivo in raznovrstno razstavo novo nastalih del - je navdušil mlado in staro.

*Tatjana Feinig,*  
predsednica SPD Kočna



### »trivium / tri poti / drei wege«

Že osmič so se letos zbrali 14. avgusta, na predvečer »velikega šmarna«, kot se po domače reče prazniku Marijinega vnebovzjetja, umetniki v romarski cerkvi na Sv. Hemi nad Globasnico.

Letošnji kulturni dogodek »trivium / tri poti / drei wege« pod geslom »in.focus@word« je postavil v žarišče besedo – se pravi, tokrat je imela besedo beseda. Skupno s pobudniki (Fabjan Hafner, Janez Gregorič in Rudi Benetik) so slikar Johannes Zechner, pisatelj Egid Gstättnner in vokalna skupina »Hortus musicus« osvetlili besedo vsak s svojega umetniškega vidika.

Pod vabljivimi, mogočnimi vejami prastare, košate lipe so se po kulturnem programu na povabilo prirediteljev, SKD Globasnica, fara Globasnica, KKZ in ORF slovenski spored, občinstvo in umetniki še dolgo družili ob jedaci in pijači.



Umetniki Richard Klammer, Jure Repenšek in Ani Tretjak pri Adamu v Svečah

## Jezikovne počitnice v Novem mestu – letos 38 udeležencev

Krščanska kulturna zveza je letos že osemnajstič v sodelovanju z Osnovno šolo Grm priredila Jezikovne počitnice v Novem mestu in z veseljem ugotavljamo, da je veliko otrok in staršev, ki želijo, da se mali izpopolnijo v znanju slovenščine. Najsi bodo to otroci, ki prihajajo iz slovenskih družin in celo obiskujejo Slovensko gimnazijo, ali pa taki, ki so slovenščino spoznali kot tuji jezik in se ga želijo dobro naučiti. Tokrat se je zadnji teden šolskega leta in prvi teden počitnic ob spremstvu Michaelae Fugger in Julije Schuster v Novo mesto podalo 38 otrok – od teh je bilo petnajst takih, ki so bili že enkrat na jezikovnih počitnicah.

Poleg jezikovnega pouka so otroci lahko izbirali med plavanjem, petjem in plesanjem, organizatorji pa so pripravili za udeležence tudi izlete. Za bivanje otrok so poskrbele družine, ki so skrbno izbrane in primerne starosti in interesom gostov. Za osrednjo temo letošnje zaključne



*Udeleženci Jezikovnih počitnic 2007*

prireditve, ki se je udeležijo tudi starši otrok, so izbrali stoletnico novomeškega skladatelja Marjana Kozine. Polni nove-

ga znanja, z obogatenim besednim zakladom in z lepimi vtisi so se otroci v soboto, 15. julija, vrnili na svoje domove.

## Mladi Slovenci iz Argentine na Koroškem

Maturantke in maturanti iz Argentine prihajajo vsako leto na obisk v Slovenijo, letos je to bilo od 27. junija do 23. julija. Tradicija je že, da med svojim bivanjem v Sloveniji na povabilo Krščanske kulturne zveze dva dneva preživijo tudi na Koroškem. Tu so se mudili 14. in 15. julija. Najprej so si ogledali Vetrinjski, kjer so se leta 1945 zbirali begunci iz Jugo-

slavije in od koder jih je življenje zaneslo na vse konce sveta, med drugim tudi v Argentino. Tu sta jih pozdravila Janko Kulmesch v imenu NSKS in Andrej Lampichler v imenu KKZ, o dogodkih po vojni pa jim je spregovoril Nužej Tolmajer. Nato je skupino maturantk in maturantov pot vodila h Gospe Sveti, na Krnski grad in na Ojstrovico. Prijetno

bivanje jim je tudi tokrat nudil Mladinski center na Rebrci, nakar so oblikovali nedeljsko sv. mašo v Železni Kapli. Nato so se podali skozi Rož, kjer so se ustavili v galeriji Gorše (tu sta jih sprejela Janko Zerzer in Marinka Inzko) in na kosilu v gostilni Paco v Ločah. Dan je izzvenel ob kohanju v Baškem jezeru.

## Tischlerjeva nagrada 2007 – Kluba koroških Slovencev iz Ljubljane in Maribora na Koroškem

V soboto, 30. junija 2007, je prišlo do zadnjega akta podelitve letošnje Tischlerjeve nagrade (23. 1.). Narodni svet koroških Slovencev in Krščanska kulturna zveza sta si kot nagrado za odbornike obeh Klubov zamislila izlet po sledih Valentina Omana. Omanovo delo je udeležencem izleta predstavil Andrej Kajžnik, dolgoletni prijatelj umetnika. Pot jih je vodila iz Celovca (stalna razstava v Mohorjevi, stensko slikarstvo na Slovenski gimnaziji), prek Plešivca (veliki krilni oltar in stensko slikarstvo), Ledinc (mrtvaška vežica) – tu se jim je pridružil tudi umetnik Oman – Žirovnice (24-delni cikel) in Železne Kaple (okna farne cerkve). Tu je umetnika še predstavil župnik Poldej Zunder.

## Razstava »Oblačilna kultura slovenskega kmečkega prebivalstva od Zilje prek Roža do Podjune« pri Sv. Ani

Krščanska kulturna zveza je odprla 26. julija 2007, prav na god farne patrone sv. Ane, pri Sveti Ani v Slovenskih goricah, razstavo »Oblačilna kultura slovenskega kmečkega prebivalstva od Zilje prek Roža do Podjune«. Razstavo sta postavili Marija Makarovič in Michaela Fugger, ki sta obenem oblikovali še drugo, prav tako z oblačilno kulturo povezano razstavo »Obleka iz preteklosti za sedanost«. Avtorica obeh razstav Marija Makarovič je želela s prvo razstavo prikazati poleg formalne tudi vsebinsko podobo moške in ženske obleke iz 19. in prve četrtine 20. stoletja. V ta namen je predvsem s starejšimi upodobitvami in rekonstrukcijskimi risbami, ki jih je narisala akad. slikarka Jana Dolenc, predstavila moško in žensko praznjo in delovno obleko, posamezne oblačilne kose in tudi otroško obleko ter nakit in pričesko. Opozorila pa je tudi na različne oblačilne pomene, ki se razkrivajo ob življenjskih mejnikih in verovanjih, pa tudi v oblačilni porabi in

oblačilni ravni. V vrsti kulturne ponudbe ima razstavna dejavnost svoje pomembno mesto, saj na eni strani izobražuje, na drugi strani pa tudi povezuje ljudi. Obiskovalci, ki so si z velikim zanimanjem in zadovoljstvom ogledovali razstavi, so nas prepričali, da smo dosegli oba namena.

Odprtje razstave je olepšal moški tercet Vaščanov, zaplesala je folklorna skupina Sv. Ana, v imenu KKZ je spregovoril tajnik Andrej Lampichler, razstavi pa je predstavila avtorica dr. Marija Makarovič.



*Tercet Vaščanov ob spremljavi Alberta Krajgerja*

## Predstavitve projekta »Po poteh koroške kulturne dediščine« in premiera filma »Beseda materina, ti moja, draga domačija«

13. septembra je bila v Kulturnem domu v Pliberku predstavitve čezmejnega projekta sosednjih občin Prevalje in mestne občine Pliberk *Po poteh koroške kulturne dediščine – Auf den Wegen des Kärntner Kulturerbes*, ki sta ga občini izvajali v okviru programa EU Phare 2006-07.

V Pliberku so v tem projektu marsikje orali trdo ledino, ki jo je bilo mogoče preorati le s pomočjo zavzetih sodelavcev občine Pliberk – to so župan Stefan Višotschnig, mag. Eva Verhnjak-Pikalo, mag. Gerald Hartmann, Arthur Ottowitz in Gerhard Pikalo. Kulturni dom je v projektu zastopal Milan



Vodja projekta Milan Piko ter avtor, scenarist in režiser filma Josip Košuta

Piko, ki je nad projektom bedel noč in dan. K sodelovanju je bil povabljen tudi

Slovenski narodopisni inštitut Urban Jarnik iz Celovca, ki je s svojim delom omogočil, da sta v monografiji enakovredno predstavljena obe občini.

V okviru projekta so nastale tri publikacije: monografija, fotomonografije in zbirka pravljic. Kot sklepno dejanje pa je bil pripravljen 105-minutni film o Pliberku in Prevaljah. Premiera filma na prireditvi v Pliberku je potekala ob priliki Prevaljških Jesenskih srečanj. Podlaga in vodilo filmu so fragmenti in sporočila iz del dr. Franca Sušnika, Milke Hartman,

Šentanevca Mitje Šipka in »slikarja koroške duše« Wernerja Berga.

## Študentje etnologije na praksi pri Slovenskem narodopisnem inštitutu Urban Jarnik

Oddelek za etnologijo in kulturno antropologijo v Ljubljani in inštitut Urban Jarnik že dolga leta sodelujeta, inštitut Urban Jarnik pa je študentkam in študentom v preteklih letih nudil predvsem organizacijsko in strokovno pomoč pri pripravah seminarskih in diplomskih nalog ter magistrskih in doktorskih del. Obe ustanovi sta se vigredi dogovorili za sodelovanje pri obveznih študentskih praksah, ki jih morajo opravljati študentje etnologije in kulturne antropologije Univerze v Ljubljani.

V poletnih mesecih so pri Slovenskem narodopisnem inštitutu Urban Jarnik opravili enotedensko prakso študentke Jana Jurič, Tjaša Obrulek, Marjana Perne in študent Januš Goltnik. Študentje so sodelovali pri projektu »Varovanje in evi-

dentiranje premične etnološke dediščine pri Slovencih na Koroškem«. V sklopu projekta so popisovali predmete pri Lajmizu v Vidri vasi, kjer v 100 let stari hiši hranijo predmete za kmečke, obrtne in hišne dejavnosti, in sicer od gradnje hiše do danes. Študentje so pomagali pri merjenju, fotografiranju in popisovanju predmetov ter nastajanju registra predmetov. S pomočjo študentov je bilo doslej evidentiranih blizu 400 predmetov.

Del prakse je obsegal tudi spoznavanje delovanja Slovenskega narodopisnega inštituta Urban Jarnik ter spoznavanje pester kulturne dejavnosti koroških Slovencev. Študentje so tudi obiskali Etnološki muzej na Kostanjah, kjer je razstavljenih okoli 400 predmetov kmečkega gospodarstva, obrti in hišnih dejavnosti.

## Srečanje raziskovalnih ustanov v Špetru

17. septembra je na povabilo Slovenskega raziskovalnega inštituta iz Trsta v Špetru potekalo 3. Srečanje raziskovalnih ustanov, ki raziskujejo etnična vprašanja. Srečanja so se udeležili predstavniki Slovenskega znanstvenega inštituta na Dunaju in v Celovcu, Slovenskega narodopisnega inštituta Urban Jarnik, Odseka za zgodovino in etnografijo pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu, Inštituta za narodnostna vprašanja v Ljubljani, Univerze na Primorskem in novo ustanovljenega Inštituta za slovensko kulturo. Inštitut za slovensko kulturo v Špetru, ki ga vodi Bruna Dorbolò, je na srečanju predstavil svoje delovanje in načrte, med katerimi je glavna skrb ohranitev slovenskega jezika in kulture v Videmski pokrajini in Kanalski dolini. Udeleženci srečanja so si v Špetru ogledali tudi tamkajšnji dvojezični vrtec in osnovno šolo, letos pa je v Špetru prvič odprla svoja vrata tudi triletna srednja šola.

Ob navzočnosti državnega sekretarja Zorka Pelikana, vodje Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, je pogovor stekel o raziskovalnih smernicah posameznih ustanov. Med posebej perečimi problemi na raziskovalnem področju je zaposlovanje mladih raziskovalcev. Mlade raziskovalce lahko ustanove vključujejo le s projekti za največ tri leta, s čimer raziskovalcem ni mogoče zagotoviti eksistence, inštitutom pa ne kontinuiranega raziskovalnega dela.



Mlin (levo) in centrifuga za ločevanje smetane od mleka (desno) pri Lajmizu v Vidri vasi

# Gledališka in lutkovna delavnica v Ankaranu 2007

Letos se je gledališke in lutkovne delavnice v Ankaranu udeležilo 17 skupin, skupaj 210 otrok in mladincev.

Tudi po več ko 30 letih lahko govorimo o novostih delavnice. Tokrat smo v sklopu delavnice ponudili tečaj za gledališko šminko in imeli skupno jutranje gibalno ogrevanje. Skupine so zelo veliko delale in ustvarjale. Dve vaji na dan – dopoldne in popoldne. Mladim ustvarjalcem smo nudili tudi spremljevalni program kot izlet v Piran in lutkovno predstavo.

Vsekakor – dolčas prav nikomur ni bilo! Dolgočasi se prav gotovo tudi zdaj nihče ne, kajti vsi zelo pridno hodijo na vaje doma pri krajevnih društvih in že se vrstijo premiere, na katere bo poleg domačinov prišlo tudi vrsto prijateljev in prijateljic drugih gledaliških in lutkovnih skupin.

Veronika Kušej



## Naslednje skupine so se pripravljale na novo gledališko sezono:

Lutkovna skupina Navihanci  
SKD Celovec

»**Srečni kraljevič**« (Oscar Wilde)

Režija: Tine Varl

Vodja skupine: Marica Hartmann

• **Premiera:** torek, 23. 10. 2007, 19.00

Tischlerjeva dvorana Slomškovega doma v Celovcu

Razstava lutk ob 10-letnici lutkovne skupine Navihanci

Mladinska gledališka skupina  
KKD Vogrče

»**Čudežni pisalni strojček**«

(Smiljan Rozman)

Režija: Franci Končan

Vodja skupine: Lojz Kerbitz

• **Premiera:** sobota, 27. 10. 2007, 19.30

Ponovitev: nedelja, 28. 10. 2007, 19.30

Kulturni dom Pliberk

Otroška gledališka skupina KPD Šmihel

»**Posesali te bodo**« (Alenka Hain)

Režija: Alenka Hain

Vodja skupine: Micka Opetnik

• **Premiera:** nedelja, 7. 10. 2007, 11.00

Ponovitev: nedelja, 7. 10. 2007, 19.00

Farna dvorana v Šmihelu

Teater Šentjanž

**Plesno-gledališka predstava**

»**Izstopni vizum**« (Dragica Potočnjak)

Režija: Sebastjan Starič

Vodja skupine: Martin Moschitz

• **Premiera:** četrtek, 15. 11. 2007, 20.00

Ponovitve: petek, 16. 11. 2007, 20.00

sobota, 17. 11. 2007, 20.00

nedelja, 18. 11. 2007, 20.00

Center k&k Šentjanž

Otroška gledališka skupina Št. Lipš

»**Čudežni računalniški program**«

(Bernarda Gašperčič po motivih Smiljana Rozmana »Čudežni pisalni strojček«)

Režija: Bernarda Gašperčič

Vodja skupine: Krista Predolnik

• **Premiera:** sobota, 15. 9. 2007, 19.30

Ponovitev: ponedeljek, 17. 9. 2007, 19.30

Ljudska šola Št. Lipš

Ponovitev: 28. 10. 2007, 11.00

Farna dvorana v Železni Kapli

Mladinska lutkovna skupina KPD Šmihel

**Smrt zaradi umrlega & Med angelom in hudičem**

režija: Nataša Herlec

vodja skupine: Kristina Trap-Jernej

• **Premiera:** petek, 19. 10. 2007, 17.00

Farna dvorana v Šmihelu

Lutkovna skupina KPD Šmihel

»**Srčne igre**« (Heiner Müller)

Režija: Niko Kranjc

Vodja skupine: Andreja Trap

Termin za premiero še ni določen

Otroška lutkovna skupina Pika

SKD Celovec

»**Ko pride noč**« (Niko Kupper)

Režija: Breda Varl

Vodja skupine: Mihaela Rovšek

• **Premiera:** sreda, 24. 10. 2007, 19.00

Tischlerjeva dvorana Slomškovega doma

Mladinska gledališka skupina

KPD Planina Sele

»**Gorski jezik**« (Harold Pinter)

režija: Mihi Krištof

vodja skupine: Milena Olip

• **Premiera:** konec oktobra

Mladinska gledališka skupina SPD Radiše

»**Tri medvedje po polžje**« (Jana Milčinski)

režija: Matija Milčinski

vodji skupine: Sandra Lampichler,

Marco Tolmajer

• **Premiera:** sobota, 27. 10. 2007, 18.00

Ponovitev: nedelja, 28. 10. 2007, po maši

Kulturni dom Radiše

Otroška gledališka skupina

SPD Trta Žitara vas

»**Winnie Puh**«

Režija: Draga Potočnjak

Vodja skupine: Jožica Gregorn

• **Premiera:** nedelja, 28. 10. 2007, 14.30

Kulturni dom v Žitari vasi

Mladinska gledališka skupina Št. Lipš

»**Deset zamorčkov**« (Agatha Christie)

režija: Aleksander Tolmaier

vodja skupine: Peter Korpitsch

Termin premiere bo pravočasno objavljen.

Mladinska gledališka skupina

KDZ Celovec

»**Žrtve mode Bum bum**«

(Dušan Jovanovič)

režija: Marjan Bevk

vodja skupine: Simon Inzko

Termin za premiero še ni določen.

Mladinska gledališka skupina

»Bilčovske frajle« SPD Bilčovs

»**Aut**« (po predlogi Gregorja Grešaka)

režija: Aleksander Tolmaier

Vodji skupine: Janja Kolter in

Ani Reichmann

• **Premiera:** petek, 2. 11. 2007, 19.30

Ponovitev: nedelja, 4. 11. 2007, 19.30

Gostilna Miklavž v Bilčovsu

Mladinska gledališka skupina

»Uspešni najstniki« SPD Bilčovs

»**Matilda**« (Roald Dahl/Desa Muck)

Režija: Alenka Hain

Vodja skupine: Gusti Gasser

• **Premiera:** sobota, 1. 12. 2007, 19.00

Ponovitev: nedelja, 2. 12. 2007, 19.00

Gostilna Miklavž v Bilčovsu

Lutkovna skupina

»7 neverjetnih čevljev«

SKD Celovec

**Dedektivka** (skupina)

Režija: Matevž Gregorič

Vodja skupine: starši

• **Premiera:** konec novembra

Gledališka skupina KPD Planina Sele

»**Sveti plamen**«

(William Somerset Maugham)

Režija: Franci Končan

Vodja skupine: Milka Olip

• **Premiera:** Štefanovo,

sreda, 26. 12. 2007, 14.30

## termini:

- **sobota, 29. 9. 2007, 16.00 – 21.00**  
Mladinski dan pod geslom »Gorenje! Feuer frei!« – Mladinski center Dobrla vs  
Prireditelj: Katoliška mladina
- **sobota, 29. 9. 2007, 18.00**  
MOMO – predstava za otroke in odrasle  
uspešnica letošnje sezone »Rož«  
Prireditelj: SPD »Rož«
- **sobota, 29. 9. 2007, 20.00**  
»Buəh pumaj – Danica mav drhač«  
Koncert in predstavitev zgoščenke  
Kulturni dom Pliberk
- **sobota, 29. 9. 2007, 20.15**  
Veselica Gorjancev  
Gostilna Pušnik v Šentkandolfu  
Prireditelj: SPD »Gorjanci« v Kotmari vasi  
Zabavajo »Podjunki fantje«
- **sobota, 6. 10. 2007, 10.00**  
Glasbeno-kulturni sprehod »S pesmijo in  
mavžno v nahrbtniku po Kostanjah«  
Sodelujeta: Logaški obrtniški zbor iz  
Vrhnik in gozdar Theo Hippel  
Prireditelj: SPD »Drabosnjak«  
na Kostanjah
- **sobota, 6. 10. 2007, 20.00**  
Film »Vrnitev«  
po scenariju Janka Messnerja  
v farovžu v Št. Jakobu v Rožu  
Prireditelj: SPD Rož
- **nedelja, 7. 10. 2007, 19.00**  
Film Aufbiks, igrani dokumentarni film  
v farovžu v Št. Jakobu  
Prireditelj: SPD Rož
- **torek, 9. 10. 2007, 20.00**  
Romeo & Julija  
Igrata: Sissi Noe, Marjan Štikar  
v farovžu v Št. Jakobu  
Prireditelj: SPD Rož
- **sobota, 13. 10. 2007, 20.00**  
**Perpetuum jazzile** –  
vokalna ekstaza iz Ljubljane  
Kulturni dom v Pliberku  
Prireditelj: SKD Celovec  
Soprireditelji: Društvo Kulturni dom  
Pliberk, SPD Edinost Pliberk, MoPZ  
Kralj Matjaž in MePZ Podjuna
- **sobota, 13. 10. 2007, 19.00**  
Kostanjevina in družabno srečanje  
Posojilnica v Žvabeku  
Prireditelj: KPD »Drava« v Žvabeku
- **nedelja, 28. 10. 2007, 19.00**  
Glasbeno potovanje »Od baroka do tanga«  
Mladinski center na Rebrci  
Nastopa duo Marko Kassl (harmonika)  
in Esra Pehlivanli (viola)  
Prireditelja: KKZ in Mladinski center Rebrca

- **sobota, 3. 11. 2007, 20.00**  
Premiera igre Prerok Ilja  
(Tadeusz Slobodzianek)  
ana zirana štorija v 14 štacijah,  
slovenska praižvedba  
Režija: Marjan Štikar
- **nedelja, 4. 11. 2007, 14.30**  
Misijonska tombola – Št. Primož
- **četrtek, 8. 11. 2007, 19.00**  
Podelitev Einspielerjeve nagrade
- **petek, 9. 11. 2007, 14.30**  
Martinovanje za otroke – LŠ Žvabek  
Prireditelj: KPD »Drava« v Žvabeku
- **petek, 9. 11. 2007, 20.00**  
Ples Dvojezične zvezne trgovske  
akademije – Dom glasbe v Celovcu
- **sobota, 10. 11. 2007, 18.00**  
Martinovanje – Posojilnica Žvabek  
Prireditelj: KPD »Drava« v Žvabeku
- **sobota, 10. 11. 2007**  
Martinovanje – Farna dvorana v Šmihelu  
Prireditelj: KPD Šmihel
- **četrtek, 15. 11. 2007, 18.00**  
Koncert »Naša pesem za Angolo«  
Dom glasbe v Celovcu
- **nedelja, 25. 11. 2007**  
Jesenski koncert v farovžu v Št. Jakobu  
Nastopajo MoPZ Trta iz Žitare vasi, Družina  
Breznik, Loški mladi tamburaši  
Prireditelj: SPD Rož
- **sobota, 8. 12. 2007, 19.30**  
**GLEDALIŠKI PRAZNIK**  
**Krščanske kulturne zveze**  
v Mestnem gledališču v Celovcu  
Gostuje Mestno gledališče ljubljansko
- **nedelja, 23. 12. 2007, 18.00**  
Božični koncert z »New swing quartetom«  
Kulturni dom v Žitari vasi

### SLAVNOSTNI KONCERT – France Prešeren

Izvajalci:  
Mirjam Kalin – alt, Gabriel Lipuš – bariton,  
Bojan Gorišek – klavir  
Nove skladbe za dva glasova in klavir Milka  
Lazarja in Alda Kumarja na besedila Franceta  
Prešerna in Srečka Kosovela.

**ponedeljek, 3. december 2007, 19:30 uri**  
Dom glasbe v Celovcu,  
Mozartova dvorana  
Prireditelji: Glasbeno gledališče Gabriel,  
KKZ in SPZ

### Komorni zbor CANTUS

iz Ukrajine gostuje na Koroškem:  
Zapečateni angel (Rodion Ščedrin) in  
ukrajinske narodne:

- petek, 5. 10. 2007, 19.00**  
romarska cerkev Žihpolje
- sobota, 6. 10. 2007, 19.00**  
samostanska cerkev Št. Pavel v Lab. dolini
- nedelja, 7. 10. 2007, 19.30**  
farna cerkev Škocjan
- sreda, 10. 10. 2007, 19.30**  
farna cerkev Šmihel
- petek, 12. 10. 2007, 19.00**  
samostanska cerkev Št. Jurij ob Dolgem  
jezeru/Stiftskirche St. Georgen a. L.
- sobota, 13. 10. 2007, 19.30**  
farna cerkev Loče  
Prireditelji: župnija Žihpolje, orgelsko  
društvo Št. Pavel, SPD Danica, SPD Vinko  
Poljanec, KD Škocjan, KPD Šmihel, SKD  
Globasnica, KISTL, SKD Jepa-Baško jeze-  
ro, SPD Dobrač

### PRISLUHNI MO SOSEDU – koncertna serija NOVA GLASBA IZ ALPSKO- JADRANSKEGA PROSTORA

#### nastopajo:

Carinthiasaxophon kvartet  
Gabriel Lipuš – bariton  
Roman Pechmann – akordeon  
Ulrike Mattanovich – harfa  
Johannes Brummer – klavir

#### Praizvedbe in izvedbe naslednjih skladateljev:

Alfred Stingl, Guido Mancusi,  
Aldo Kumar & Milko Lazar  
Dom glasbe v Celovcu, Mozartova dvorana

**sreda, 17. oktober 2007, 19.30**

#### ponovitev koncerta v Ljubljani,

soprireditelj Impuls v Ljubljani

**sreda, 24. oktober 2007**

ob 19.30 Mestni muzej  
Prireditelji: Glasbeno gledališče Gabriel,  
KKZ in SPZ

**18./19. 1. 2008**

Celovec/Tinje  
Simpozij o dr. Jošku Tischlerju

**sreda, 31. 1. 2008**

Podelitev Tischlerjeve nagrade

Koroška poje 2008

100-letnica rojstva dr. Franceta Cigana

**nedelja, 2. marca 2008, 14. 30**

Dom glasbe v Celovcu

2008

KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA

10. Oktoberstraße 25/3 9020 Celovec  
Tel. (0043) (0)463/51 62 43, faks 50 23 79  
e-mail: office@kkz.at, spleť: www.kkz.at

Zalka Kelih-Olip	-11	Veronika Kušej	-14
kelih@kkz.at		kusej@kkz.at	
Andrej Lampichler	-12	Sabina Anderwald	-21
lampichler@kkz.at		anderwald@kkz.at	
Michaela Fugger	-13		
fugger@kkz.at			

IMPRESUM: Izdajatelj: Krščanska kulturna zveza, 10. Oktoberstraße 25/3, 9020 Celovec.  
Odgovorna urednica: Zalka Kelih-Olip

**Post.at**

Bar freigemacht/Postage Paid,  
9020 Klagenfurt  
Österreich/Austria